

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ТОМ ШЕСТНАДЦАТЫЙ

ЛЕТОПИСНЫЙ СБОРНИК,
ИМЕНУЕМЫЙ
ЛЕТОПИСЬЮ АВРААМКИ

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ТОМ XVI

ЛЕТОПИСНЫЙ СБОРНИК,
ИМЕНУЕМЫЙ
ЛЕТОПИСЬЮ АВРААМКИ



ЯЗЫКИ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ
Москва 2000

ББК 84(2Рос=Рус)1-49
Л 52

Л 52 **Летописный сборник, именуемый летописью Авраамки. (Полное собрание русских летописей. Том XVI). — М.: Языки русской культуры, 2000. — I–XII, 240 с.**

ISBN 5-7859-0119-6

Данный том представляет собой репринтное воспроизведение текста так называемой Летописи Авраамки по изданию XVI тома Полного собрания русских летописей 1889 года, которое дополнено новым предисловием Б. М. Клосса.

ББК 84(2Рос=Рус)1-49

ЛЕТОПИСНЫЙ СБОРНИК,
ИМЕНУЕМЫЙ ЛЕТОПИСЬЮ АВРААМКИ
ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ
Том XVI

Издатель А. Кошелев

Корректурa дополнений М. Н. Григорян

Подписано в печать 20.10.99. Формат 84х108 1/16.

Бумага офсетная № 1, печать офсетная.

Усл. изд. л. 25,35. Заказ № 1261

Издательство «Языки русской культуры».

129345, Москва, Оборонная, 6-105; ЛР № 071304 от 03.07.96.

Тел.: 207-86-93. Факс: (095) 246-20-20 (для аб. М153).

E-mail: mik@sch-lrc.msk.ru

Каталог в ИНТЕРНЕТ

<http://postman.ru/~lrc-mik>

Отпечатано с оригинал-макета в ППП «Типография "Наука"».
121099, Москва, Г-99, Шубинский пер., 6.

Except the Publishing House (fax: 095 246-20-20, E-mail: lrc@koshelev.msk.su), only the Danish bookseller firm G E C GAD (fax: 45 86 20 9102, E-mail: slavic@gad.dk) has an exclusive right on selling this book outside Russia.

Право на продажу этой книги за пределами России, кроме издательства «Языки русской культуры», имеет только датская книготорговая фирма G E C GAD.

© Б. М. Клосс. Предисловие, 2000

© Издательство «Языки русской культуры».

Составление, 2000

Электронная версия данного издания является собственностью издательства,
и ее распространение без согласия издательства запрещается.

ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|--|--------|
| Предисловие к изданию 2000 г. | IV |
| Предисловие к изданию 1889 г. | VIII |
| ЛЕТОПИСНЫЙ СБОРНИК, ИМЕНУЕМЫЙ ЛЕТОПИСЬЮ АВРААМКИ | 1 |
| Указатели | |
| I. Личных имен | – 1 – |
| II. Географический | – 37 – |
| III. Предметов | – 56 – |
| Замеченные опечатки в указателях | – 68 – |

ПРЕДИСЛОВИЕ К ИЗДАНИЮ 2000 ГОДА

В составе XVI тома Полного собрания русских летописей переиздается текст Летописного сборника, получившего в литературе название «Летописи Авраамки». Памятник содержит ценнейшие сведения по истории средневековой Руси, ее культуре, праву, литературе, а также фрагменты переводных византийских хроник. Но первое издание, вышедшее в 1889 г., стало библиографической редкостью, что затрудняет использование этого важного источника в исследованиях по древнерусской истории¹.

Существенные коррективы следует внести и в описание рукописи «Летописи Авраамки». Летописный сборник найден А. В. Рачинским в Полоцке и подарен им Виленской Публичной библиотеке, в 1866 г. сборник передан в имп. Археографическую комиссию для издания (которое вышло в свет в 1889 г.). Одно время рукопись считалась утраченной². Современный шифр кодекса: Рукописное собрание Центральной научной библиотеки Академии наук Литвы, F 22—49.

Еще первые публикаторы выделяли в сборнике две части: листы 1—436 (на самом деле — л. 1—435 об.) писаны «полууставом конца XV — начала XVI в.» (что ошибочно), с оборота же листа 436 до конца (на самом деле — с л. 436) — «скорописью того же времени» (ошибка: полууставом, но более мелким). При описании не выявлено количество почерков сборника, не указаны филигранные и не определена их датировка. К сожалению, в последнем описании сборника (названного Виленским списком), осуществленном в издании белорусско-литовских летописей в составе XXXV тома ПСРЛ в 1980 г., новых данных о рукописи не приводится и просто повторено описание 1889 г.³

Из объяснения, предложенного первыми публикаторами XVI тома ПСРЛ, следовало, что обе части сборника — одного времени, поэтому запись некоего Авраамки (находящаяся во второй части сборника) о написании «сей книги, глаголемой летописец» в 1495 г. в городе Смоленске, могла рассматриваться как свидетельство о составлении всего сборника в 1495 г. Именно такая точка зрения возобладала в последующей литературе. Однако палеографически «Летопись Авраамки» изучена не была, достоверность записи самого Авраамки не подтверждена. В связи с этим возникает необходимость дать новое описание рукописи.

Сборник ЦНБ АН Литвы, F 22—49 представляет рукопись в четвертую долю, на 450 листах. Начало и конец утрачены. В рукописи различаются два почерка: первым почерком переписаны л. 1—435 об., вторым почерком — л. 436—450 об. Судя по записи, находящейся на л. 436—436 об., почерк второй части принадлежит смоленскому писцу Авраамке.

Филигранные первой части сборника:

1) Якорь (л. 1—267, 365—388), три варианта: первый вариант — Пиккар, II, № 826 (1465 г.), второй вариант — Пиккар, II, № 574 (1460, 1461 гг.), третий вариант — Пиккар, II, № 775 (1463 г.).

2) Маленькая голова быка под стержнем с перекрестием (л. 268–345, 353–360), два варианта: первый вариант – Лихачев, № 1115 (1466 г.), второй вариант – Лихачев, № 2932 (1473 г.).

3) Корона (л. 346–352, 361–364, 389–435), два варианта: первый вариант – Лихачев, № 1069 (1464 г.), второй вариант – Лихачев, № 1071 (1464 г.).

С учетом того обстоятельства, что летописный свод, заключенный в первой части сборника, доводит изложение до 1469 г., первая часть рукописи ЦНБ АН Литвы, F 22–49 должна датироваться концом 60-х – началом 70-х годов XV века.

Вторая часть сборника написана на бумаге с филигранью: Голова быка под крестом, обвитым змеей – два варианта, различающиеся количеством понтюзо. Оба варианта представлены в альбоме Пиккара, XVI, № 175: вариант с двумя понтюзо датируется 1493 г., вариант с тремя понтюзо – 1496–1502 гг. Водяные знаки второй части, следовательно, не противоречат записи писца Авраамки на л. 436–436 об. о написании этой части сборника в 1495 г.: «В лѣто 7003 написана бысть сия книга, глаголемый лѣтописецъ, во граде Смоленсѣ, при дрѣжавѣ великого князя Александра, изволениемъ Божиимъ и повелениемъ господина владыки епископа Смоленского Иосифа, рукою многогрѣшнаго раба Божия Авраамъка ...» (в издании запись воспроизведена с ошибками).

Таким образом, «Летопись Авраамки» представляет собой по существу сборник-конволют, состоящий из древнего основания (л. 1–435), датируемого концом 60-х – началом 70-х годов XV в., и последующей части (л. 436–450), написанной Авраамкой в Смоленске в 1495 году по благословению епископа Иосифа. При этом Повесть о тверском епископе Арсении оказалась разделенной на две половины: древний текст на л. 435 об. кончается словами «исчезе доброта, и умножися злоба, друзи невѣрни, церк...», а продолжение, писанное уже рукой Авраамки, читается на л. 436 – «ви бес пастыря, путие ночью, свѣща угасе...». Обратив внимание, что конечная тетрадь древней части лишена последнего листа, приходим к заключению, что оторвавшийся лист с окончанием Повести об Арсении был переписан Авраамкой на новой бумаге, после чего он поместил свою приписку, а с л. 437 и до конца рукописи стал переписывать Летопись великих князей литовских (последняя публикация которой осуществлена в XXXV томе ПСРЛ).

Ранняя датировка первой части сборника ЦНБ АН Литвы, F 22–49 позволяет по-новому оценить значение содержащегося в ней летописного памятника. Характеристику его дал в своих трудах А. А. Шахматов: сборник начинается особой хронографической компиляцией, основанной на тексте Палея; затем следует русская летопись, которая в части до 1309 г. определена как извлечение из гипотетического «Свода 1448 г.», статьи 1309–1446 гг. совпадают с Новгородской 5-ой летописью, далее до 1469 г. изложены новгородские известия; после окончания летописного текста помещены родословные, юридические и хронологические статьи, сходные с аналогичными статьями Комиссионного списка Новгородской 1-ой летописи, и фрагмент из Новгородской 4-ой летописи младшей редакции за 945–988 гг.⁴ Не зная точной датировки

основных частей «Летописи Авраамки», А. А. Шахматов колебался в определении творческого вклада в составление сборника самого Авраамки. Теперь становится ясно, что Авраамка переписал в 1495 г. лишь л. 436—450 об. (т. е. вторую часть сборника) и не имел никакого отношения к составлению более ранних предшествовавших текстов. Иначе определяется в настоящее время и характер начальной части летописи (до 1309 г.): здесь представлен Краткий новгородский летописец, основанный на Новгородской 4-ой летописи, причем текст дополнен известиями летописного памятника, сходного с Сокращенными сводами конца XV века⁵.

Б. М. КЛОСС

*доктор исторических наук,
ведущий научный сотрудник
Института российской истории РАН*

Примечания

¹ Даже несмотря на осуществленное в 1973 г. в Западной Германии репринтное воспроизведение XVI тома ПСРЛ (Brücken-Verlag — Düsseldorf, 1973).

² Лихачев Д. С. Русские летописи и их культурно-историческое значение. М.; Л., 1947. С. 465—467.

³ ПСРЛ. Т. 35. М., 1980. С. 7—8.

⁴ Шахматов А. А. Обзорение русских летописных сводов XIV—XVI вв. М.; Л., 1938. С. 231—255.

⁵ Клосс Б. М., Лурье Я. С. Русские летописи XI—XV вв.: (Материалы для описания) // Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР. Вып. 2. М., 1976. С. 91—94; Лурье Я. С. Общерусские летописи XIV—XV вв. Л., 1976. С. 87—91; Лурье Я. С. Авраамка // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 2 (вторая половина XIV—XVI в.). Ч. 1. Л., 1988. С. 5—6.

ПОЛНОЕ СОБРАНІЕ

РУССКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ

ИЗДАННОЕ

ПО ВЫСОЧАЙШЕМУ ПОВЕЛѢНІЮ

АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОММИССІЕЮ

ТОМЪ ШЕСТНАДЦАТЫЙ

ЛѢТОПИСНЫЙ СВОРНИКЪ, ИМЕНУЕМЫЙ ЛѢТОПИСЬЮ АВРААМКИ

С.-Петербургъ

1889.